

Constituziun da la vschinauncha da Schlarigna

I DISPOSIZIUNS GENERELAS

Vschinauncha	1	3
Autonomia	2	3
Incumbenzas	3	3
Princip da la publicited	4	3
Egualited dals seks	5	3
Linguas ufficielas	6	3-4
Dret da vuscher	7	4
Dret da vuscher ed eligibilitèd	8	4
Tschernas e votaziuns federelas e chantunelas	9	4
Perioda d'uffizi / Restricziun dal temp d'uffizi	10	4
Demischiums	11	4
Termin da las tschernas / Entreda in uffizi	12	4
Tschernas supplementeras	13	5
Motivs d'exclusiun	14	5
Incumpatibilitèd	15	5
Motivs da tschöver	16	5
Dret da petiziun	17	5
Dret d'iniziativa	18	6
Proceder tar iniziativas	19	6
Revocaziun da l'iniziativa	20	6
Iniziativa illegghela	21	6
La moziun	22	6
Referendum da finanzas	23	6
Proceder tar referendums	24	7
Infurmaziun	25	7
Respunsabilitèd	26	7
Dret da recuors	27	7
Protocol	28	7
Invista i'ls protocols	29	7
Secret d'uffizi	30	8

II ORGANISAZIUNS**1. ORGANS**

Organs da la vschninauncha	31	8
----------------------------	----	---

A La radunanza cumünela

La radunanza cumünela	32	8-9
Bannida / Tractandas	33	9
Cumpetenzza da decider	34	10
Presidenza	35	10
Discussiun preliminarina	36	10
Möd da vuscher	37	10
Propostas per las tschernas	38	10-11
Möd da tscherner	39	11
Tschernas in differents uffizis	40	12
Reponderaziun	41	12

B La suprapstanzza cumünela

Cumposiziun	42	12
La giunta	43	12

Tschantedas	44	12
Cumpetenzza da decider / Decisiun	45	13
Incumbenzas / Cumpetenzas	46	13-14
Rapreschantanza da la vschinauncha vers inoura	47	14
Decasteris	48	14
President	49	14-15
 <i>C Cumischiun sindicatoria</i>		
Cumposiziun / Cumpetenzza da decider	50	15
Incumbenzas	51	15
Rapport	52	15
 2 SCRUTINADUORS		
Incumbenzas	53	16
 3 CUMISCHIUNS		
Enumeraziun	54	16
Cussagl da scoula	55	16
Incumbenzas	56	16-17
Cumischiun da planisaziun e fabrica	57	17
Cumischiun d'assistenza	58	17
Cumischiun dals stabels cumünels	59	17-18
 4 ADMINISTRAZIUN CUMÜNELA		
Incumbenzas	60	18
Chanzlist	61	18
 5 FACULTED, IMPOSTAS ED OTRAS TAXAS		
Faculted cumünela	62	18
Economia da finanzas	63	18
Mezs per cuvrir las spaisas	64	19
Impostas	65	19
Fits d'utilisaziun / Contribuziuns e taglias	66	19
Taxas preferencielas / contribuziuns da perimeter	67	19
Taxas	68	19
Taxas da compensaziun	69	19
Taxas da giasts e turissem	70	20
 6. CORPORAZIUN VSCHINELA		
Vschinedi	71	20
 7. BASELGIAS		
Raspedas	72	20
 III DISPOSIZIUNS FINELAS E TRANSITORIAS		
Revisiun	73	20
Drets abolieus	74	20
Disposiziuns transitorias	75	20-21
Entreda in vigur	76	21

Sün basa da la ledscha dals cumüns dal Chantun Grischun relascha la vschinauncha da Schlarigna la seguinta constituziun:

I Disposiziuns generelas

Art. 1

Vschinauncha

La vschinauncha da Schlarigna es üna corporaziun territoriela dal dret public. Ella as cumpuona da las personas chi abitan sün sieu territori.

Art. 2

Autonomia

¹Il's limits da las ledschas federelas e chantunelas ho la vschinauncha il dret da regler independentamaing sieus affers.

²Il's limits da sia autonomia ho la vschinauncha il dret da la legislaziun independenta e da regler independentamaing sieus affers.

³La vschinauncha relascha las ledschas ed ils uordens e reglamaints chi sun necessaris per accumplir sias incumbenzas.

Art. 3

Incumbenzas

La vschinauncha accumplescha tuot las incumbenzas chi la vegnan surdedas pel böñ da la generalited. Ella promouva il svilup culturel, turistic ed economic scu eir il bainesser sociel. Ella chüra la relaziun persistente cun cuntredgia, resursas natürelas ed ecologia. Ella relascha las ledschas ed ils uordens e reglamaints chi sun necessaris per accumplir sias incumbenzas ed applicha quels i'l ram da sias competenzas administrativas e pulizielas.

Art. 4

Princip da la publicited

¹La suprastanza cumünela infuormescha als abitants infra temp ütil davart fatschendas cumünelas dad interess public.

²Mincha votant scu eir tuot las personas giuridicas cun sez illa vschinauncha haun il dret d'invista in tuot las actas, per quaut cha nu sun cuntrari ad interess dominants publics u privats. L'invista in protocols as drizza tenor art. 29. In cas da dubi decida la suprastanza cumünela.

Art. 5

Equalited dals seks

Tuot las definiziuns da personas druedas in quista constituziun velan per tuots duos seks, per quaut cha nu resulta ünguott'oter our dal sen da la constituziun.

Art. 6

Linguas uffielas

¹Linguas uffielas sun tudas-ch e rumauntsch (pel mumaint: puter). Mincha abitant ho il dret da druver libramaing tuottas duos linguas a buocha ed in scrit.

²La constituziun preschainta stu gnir tradüta in lingua rumauntscha. Decisiva es però la versiun tudascha.

Art. 7

Dret da vuscher

Dret da vuscher haun tuots ils vschins svizzers chi haun accumulieu il 18avel an e chi nu sun miss suot avuo pervi da malatia mentela u deblezza da spiert.

Art. 8

Dret da vuscher ed eligibilitad

¹Dret da vuscher haun vschins dal lö chi sun domicilios in vschinauncha.

²Minchün chi ho il dret da vuscher po gnir tschernieu in ün uffizi public.

Art. 9

Tschernas e votaziuns federelas e chantunelas

Per tschernas e votaziuns federelas e chantunelas velan las disposiziuns respectivas da la Confederaziun e dal Chantun.

Art. 10

Perioda d'uffizi / Restricziun dal temp d'uffizi

¹La perioda d'uffizi dals commembers da la suprastanza cumünela, dal president, dals commembers da la cumischiun sindicatoria, da las cumischiuns tenor art. 54 e dals scrutinaduors düra quatter ans.

²Chi chi appartegna a la suprastanza, a la cumischiun sindicatoria u ad üna cumischiun tenor art. 54 düraunt trais periodas d'uffizi sainza interrupziun, nu po pü gnir elet per la prosma perioda i'l glistess uffizi. Quista restricziun nu vela pel president cumünel.

³Periodas d'uffizi cumanzedas chi dūran dapü cu duos ans, vegnan missas a pêr a periodas d'uffizi interas.

Art. 11

Demischiuns

¹Commembers d'ün'istanza cumünela u d'üna cumischiun chi vain tschernida da la radunanza cumünela scu eir ils scrutinaduors, stögljan comunicher lur demischiun in scrit fin als 31 lügl da l'an da las tschernas a la suprastanza cumünela.

²La demischiun stu gnir comunicada publicamaing da la suprastanza cumünela.

³Düraunt la perioda d'uffizi es admissa üna demischiun be in cas urgaints.

Art 12

Termin da las tschernas / Entreda in uffizi

¹Las tschernas da las autoritads cumünelas haun lö traunter october e december da l'an chi preceda a la perioda d'uffizi.

²L'uffizi vain surpiglio als prüms schner da l'an chi segua. L'ufficiant chi sorta es in dovair da surder sieu uffizi in bun uorden.

¹Scha ün commember sorta d'uffizi per ün u l'oter motiv düraunt üna perioda, schi esa da fer üna tscherna supplementera e que infra quatter mais pel rest da la perioda d'uffizi. Per quista tscherna velan las glistessas dispusiziuns scu per las tschernas ordinarias.

²Scha il temp fin tar la fin da la perioda d'uffizi düra main cu ses mais, schi po la suprastanza cumünela desister da se our dad üna tscherna supplementera.

¹Paraints e quinos in lingia directa, conjughels e fradgliuns e personas chi vivan in partenadi registro u in comunitad da vita effectiva, nu paun appartgnair a glistess temp a la glistess'autorited cumünela.

²Quists motivs d'exclusiun velan eir traunter commembers da la cumischiun sindicatoria e'ls commembers da la suprastanza cumünela.

¹Ün impiego da vschinauncha nu po fer part ad ün'autorited, a la quela el suotasto e neir a la cumischiun sindicatoria. El po percenter esser invido da piglier part a las trattativas cun vusch consultativa.

²Commembers da la suprastanza cumünela nu paun a glistess mumaint fer part da la cumischiun sindicatoria. Commembers da la cumischiun sindicatoria nu paun fer part ad üngün'otra autorited. Commembers da las cumischiuns constituziunelas nu paun fer part a la suprastanza, exceptuo ils delegios actuels da la suprastanza.

¹Ün commember d'ün'autorited u cumischiun, ma na da la radunanza, ho da sortir da se our tar tractandas e votaziuns d'üna fatschenda, scha el sves u üna persuna chi sto in relaziun d'exclusiun tenor art. 14 alinea 1 ho ün interess persunel e direct u economic vi da la chosa in dumanda.

²Ün commember da la cumischiun sindicatoria ho da sortir da se our tar l'examinaziun da la contabilitet e gestiun d'ün'autorited, cumischiun u uffizi, scha el sves u üna persuna chi sto in relaziun d'exclusiun tenor art. 14 alinea 1 fo part a quell'autorited, cumischiun u uffizi.

³Scha l'exclusiun es contestada, decida losur l'autorited u la cumischiun respectiva cun exclusiun dal commember in dumanda.

Il dret da petiziun es garantieu. Mincha abitant da la vschinauncha po inoltrer in scrit propostas, dumandas e reclamaziuns a maun da las autoriteds cumünelas. Quellas sun obliedas da piglier pusiziun in merit, per regla infra trais mais.

¹Tschinghaunta persunas cul dret da vuscher a reguard affers cumünels paun dumander cun lur suottascripziun cha vegna vuscho giò supra üna proposta fatta dad ellas.

²L'iniziativa po gnir inoltreda in fuorma generela u scu proposta elavureda. Iniziativas paun gnir inoltredas per tuot las chosas chi suottastaun a la decisiun da la radunanza cumünela. Tuot las otras decisiuns, particulermaing relaziuns giuridicas traunter vschinauncha e terzas persunas, sun exclusas.

¹Üna iniziativa, munida cun las suottascripziuns dals iniziants, es d'inoltzer a la suprastanza cumünela. La suprastanza decida infra 30 dis scha l'iniziativa es valabla ed in uorden e comunichescha quecò tres üna decisiun als iniziants, voul dir als prüms tschinch chi haun suottascriit.

²Üna iniziativa valabla stu gnir preschanteda il pü tard infra ses mais daspö l'inoltraziun a la radunanza cumünela per la votaziun.

³La suprastanza po preschanter a la radunanza eir üna cunterproposta cun sia expertisa. Scha'd es avauntmaun üna cunterproposta, vain il prüm decis traunter quella e l'iniziativa. Zieva decida alura la radunanza cumünela cun votaziun definitiva davart l'approvaziun u il refüs da la proposta steda accepteda cun la prüma votaziun.

Fin tar la votaziun po üna iniziativa gnir retratta cur cha saja dals prüms tschinch suottascriits, scha ella nu cuntegna ün'otra clausla da revocaziun.

Iniziativas cun ün cuntgnieu cuntrari a las ledschas nu paun gnir suottamissas ad üna votaziun.

Mincha votant ho il dret da fer propostas in radunanza cumünela, eir scha quellas regardan ün problem chi nu figüra sülla glista da tractandas, e la decisiun da quel es illa cumpetenzza da la radunanza cumünela. Scha la radunanza es d'accord dad entrer sün quista proposta, schi ho la suprastanza cumünela dad infurmer in merit e fer üna proposta in üna prosma radunanza, il pü tard però infra ün an.

Il dret da referendum da finanzas es garantieu. El po gnir fat valair scha almain tschinquanta persunas chi haun il dret da vuscher in affers cumünels, pretendan cun lur suottascripziun la votaziun dad üna decisiun da la suprastanza chi ho per consequenza ün'expensa unica da 20'001 e 100'000 francs u expensas repetidas annuelas da 15'001 fin 20'000 francs chi nu sun previsas i'l preventiv.

¹Decisiuns chi suottastaun al referendum facultativ stögljan gnir publichedas officiellmaing. Ellas aintran in vigur pür zieva il termin da scadenza da trenta dis daspö la publicaziun sainza gnir druvo, u al di zieva la votaziun a la radunanza.

²Il referendum ho da gnir inoltro a la suprastanza cumünela infra trenta dis daspö la publicaziun da la decisiun.

³La votaziun ho da gnir fatta per regla a la prosma radunanza.

Mincha votant po illa radunanza cumünela dumander a la suprastanza, cu ch'ün affer sto u cu ch'el es gnieu liquido. L'infurmaziun stu gnir deda il pü tard in occasiun da la prosma radunanza, scha que nu periclitescha interess considerabels dal cumün u da terzas persunas.

La responsabilitè dals organs cumünels per dans ch'els chaschuneschan exercitand lur uffizi, po fat gnir valair seguond las normas da la ledscha chantunela davart la responsabilitè dal stedi.

Il dret da recuors cunter decisiuns e decrets dals organs cumünels po gnir fat valair seguond las normas da las ledschas chantunelas.

¹Sur da las trattativas da la radunanza cumünela, da la suprastanza cumünela, scu eir d'otras autoritèds e cumischuns stögljan gnir fats protocols separos.

²Il protocols haun da gnir suottascrits da l'actuar e dal president zieva l'appruvaziun. Els stögljan gnir publichos seguond il reglamaint d'infurmaziun. La publicaziun po gnir fatta eir sur medias electronicas, scu per exaimpel l'internet.

³Il protocols da la cumischiun sindicatoria nu vegnan publichos per princip.

¹Il protocols da la radunanza sun libers ad invista per mincha votant.

²L'invista i'ls protocols originels da la suprastanza e da las otras autoritèds cumünelas vain be admissa, scha paun fer gnir valair interess degns da protecziun.

³Il dret d'invista po gnir accumulieu cun surder ün extrat da protocol.

¹ Ils commembers da las autoritads cumünelas e cumischius scu eir ils impiegos da vschinauncha e funcziunaris na permanents sun oblios da chürer il secret d'uffizi i'l sen dal cudesch penel.

² Al secret d'uffizi suottastaun surtuot fats chi als sun gnies affidos in lur funcziun scu commembers d'autoritads e cumischius u scu funcziunaris u ch'els haun accumpleu in lur funcziun ufficiela.

³ L'oblig da chürer il secret d'uffizi resta eir cur cha'l temp d'uffizi es a fin.

II Organisations

1. Organs

Ils organs ordinaris sun :

- a) la radunanza cumünela;
- b) la supranza cumünela ;
- c) la cumischun sindicatoria.

A La radunanza cumünela

¹ La radunanza cumünela es l'organ superior da la vschinauncha, illa quela ils abitants, chi haun il dret da vuscher, effettueschan lur drets a regard las fatschendas cumünelas.

² La radunanza cumünela es competent da:

1. effettuer las tschernas seguintas
 - a) President cumünel e ses commembers da la supranza cumünela;
 - b) Trais commembers da la cumischun sindicatoria;
 - c) Commembers da cumischius tenor art. 54;
 - d) ses scrutinaduors;
2. statuir e müder la constituziun cumünela e las ledschas e, scha la constituziun u ledschas nu prescrivan ün oter uorden da competenzas, reglamaints ed uordens cumünels impognativs per tuots;
3. approver il preventiv ed il quint cumünel, scupür fixer il pè d'impostas;

4. accorder spaisas chi nun eiran previsas i'l preventiv e chi surpassan las competenzas finanzielas dad oters organs, arsalv il referendum facultativ tenor art. 23;
5. piglier munaida ad imprast e da fer süerted;
6. der l'autorisaziun da cumprer u vender e dad impegnar terrains e stabels, conceder servitüts ed agravis sün bains fundiaris arsalv ils drets da la corporaziun vschinela e la cumpetenzza da la suprastanza cumünela tenor art. 46 paragraf 1 alinea 8;
7. conceder e müder substanzielmaing drets d'ova ; fer valair il dret da devoluziun; scupür conceder oters drets particulars;
8. decider a regard la collavuraziun cun otras vschinaunchas, cun corporaziuns ed instituziuns dal dret privat e public;
9. der ad imprast munaida, scha la summa surpassa la cumpetenzza da la suprastanza cumünela e scha que nun as stratta dad impuonder munaida da fondos tres las autoriteds cumpetentas;
10. piglier tuot las dispusiziuns e decisiuns da la vschinauncha concernantas l'acquist da terrains tres personas a l'ester;
11. piglier las decisiuns sur da la furmaziun d'üna corporaziun da vschinaunchas u regiunela u sur d'ün'entreda in üna tela;
12. piglier la decisiun d'üna fusiun cun otras vschinaunchas;
13. tscherner ün post da revisiun tenor Art. 51 paragraf 3.

³La suprastanza cumünela po suottametter a la radunanza dumandas da princip per üna votaziun consultativa.

Art. 33

Bannida / Tractandas

¹La suprastanza relascha las bannidas per las radunanzas cumünelas.

²La bannida vain relascheda il pü tard 15 dis aunz la radunanza in tramettand a mincha votant ün invid in scrit accompagnu d'ün tschertificat da votaziun e glista da tractandas. La radunanza cumünela e la glista da tractandas stöglian gnir publicheadas aint il organ ufficiel dal cumün e tres affischa a la tevla naira.

³In cas urgients as po scurnir il temp da bannida sün tschinch dis.

⁴La radunanza cumünela po decider be da chosas chi sun stedas tractandedas.

Mincha radunanza cumünela chi es steda bannida in uorden, ho la cumpetenza da trer decisius.

¹Il president maina la radunanza cumünela. Scha il president es impediue, schi tuocho que al vicepresident u ad ün oter commember da la suprastanza da mner la radunanza cumünela.

²Il president pissera cha la radunanza possa fer sia lavur scu chi tuocho, ed ho dad intervgnir in cas da dischuorden e resistenza. Tar cuntravenziuns greivas po el sbandir ad ün votant our da la sela.

La suprastanza cumünela stu tratter antecipedamaing e propuoner tuot las fatschendas chi stöglia gnir suottamissas a la radunanza.

¹Sur da mincha tractanda ho il prüm da fluir la discussiun. Pür cur cha quista es a fin, as po passer a la votaziun.

²Las votaziuns vegnan fattas aviertamaing. Ellas stöglia gnir fattas tres scrutin, scha och dals votants preschaints dumandan quetaunt.

³La suprastanza po ordiner in cas speciels cha vegna vuscho tres scrutin.

⁴Per votaziuns aviertas quinta la magiurited da vuschs absoluta, in cas d'egualited da vuschs es refüседа la proposta u dumanda.

⁵Per votaziuns tres scrutin quinta la magiurited absoluta da las vuschs entredas. Bigliets vöds vegnan trats giò. In cas d'egualited da vuschs es refüседа la proposta u dumanda.

⁶Scha sun avaintmaun diversas propostas per glistess tema chi s'excludan l'üna l'otra, schi as guarda in votaziuns preliminaras chenüna chi chatta la preferenza. Quista proposta vain alura suottamissa a la votaziun definitiva.

¹Per la tscherna dal president cumünel, da la suprastanza cumünela e da la cumischiun sindicatoria as po be resguarder candidats chi sun annunzchos per scrit e chi vegnan publichos da la suprastanza cumünela almain och dis aunz las tschernas.

²Propostas per la tscherna dal president cumünel, per la suprastanza cumünela e per la cumischiun sindicatoria sun d'inoltrer a la suprastanza cumünela per scrit fin als 1. settember da l'an da tscherna. Sch'ün seguond scrutin dvainta

necessari, sun eventuelas propostas d'inoltrer in scrit a la suprastanza cumünela fin il pü tard 15 dis zieva la prüma radunanza. Las propostas dals candidats na tschernieus i'l prüm scrutin mantegnan la validited.

³Tuots votants cun dret da vuscher in cumün sun autorisos, singuls u in gruppas, d'inoltrer propostas. Las propostas stögljan cuntgnair sper il nom dal candidat eir per che uffizi ch'el dess candider. Las propostas stögljan gnir suottascriittas dals proponents e dals candidats proponieus.

Art. 39

Möd da tscherner

¹Las tschernas vegnan eseguidas tres scrutin. A po gnir tschernieu aviertamaing, scha nu vegnan proposts dapüs candidats cu il numer da sezs disponibels, arsalv il president cumünel, la suprastanza cumünela e la cumischium sindicatoria, scha almain och dals votants preschaints nu faun protesta.

²Tschernieu es quel chi raggiundscha la magiurited absoluta da las vuschs valablas. Abstenziuns respectivamaing bigliets vöds nu vegnan resguardos.

³Per tschernas cumplessivas as quinta tuot las vuschs valablas dals candidats e's parta quist totel tres il numer dobel dals sezs disponibels. La prosma cifra intera vela scu magiurited absoluta.

⁴Scha i'l prüm scrutin vain propost be ün candidat, schi vain vuscho cun schi u na. Il candidat es tschernieu scha las vuschs « schi » predomineschan a las vuschs « na ».

⁵Scha nu's obtegna üngün resultat tar üna tscherna singula u scha tar elecziuns cumplessivas sun tschernieus damain candidats cu cha sun sezs disponibels, schi vain fat üna segunda tscherna. Tar president cumünel, suprastanza cumünela e cumischium sindicatoria ho lö quista tscherna il pü bod trais eivnas zieva la prüma tscherna. Tschernieus sun i'l seguond scrutin quels candidats chi survegnan las pü bgeras vuschs. In cas d'egualited vain trat la büs-cha. Il büro electorel es responsabel per trer la büs-cha.

⁶Tar tschernas per singuls sun bigliets chi portan pü cu ün nom invalids. Tar las tschernas dal president cumünel, da la suprastanza cumünela e cumischium sindicatoria sun noms da candidats na officiels invalids, e vegnan strichos sül bigliet da tscherna.

⁷Sün ün bigliet da tscherna nu paun figürer dapü noms cu il numer da sezs chi sun d'occupar. Noms surnumeraris vegnan strichos, cumanzand tar l'ultim chi figüra sül bigliet e da dretta a schnestra.

⁸Persunas absaintas a la radunanza cumünela haun accepto lur tscherna sch'els nu refüsan quella in scrit tar la suprastanza cumünela infra och dis zieva la publicaziun dals resultats i'l organ da publicaziun uffiel.

¹Scha gniss tschernieu qualchün in ün uffizi, il quèl el nu po surpiglier insembel cun ün oter uffizi, schi stu quista persuna decider immediatamaing, in che carica ch'ella voul entrer.

²Scha sun avauntmaun motivs d'exclusiun tenor art. 14, schi es tschernida quella persuna chi ho survgnieu las pü bgeras vuschs.

³Sch'üna persuna vain tschernida cun ün motiv d'exclusiun tenor art. 14 sainza cha l'otra persuna as retira da l'uffizi, schi es la tscherna invalida.

¹Tuot las decisiuns da la radunaza cumünela paun gnir suottamissas ad üna reponderaziun. Arsavlos restan ils drets da terzas persunas.

²Üna decisiun chi es in vigur main cu ün an, po gnir suottamissa a la reponderaziun be, scha duos terzs dals votants preschaints sun perinclets.

B La suprastanza cumünela

¹La suprastanza cumünela es l'istanza administrativa e puliziela da la vschinauncha

²Ella vain furmeda dal president cumünel e da ses commembers

³La suprastanza nouveletta tscherna infra ün mais daspö il cumanzamaint dal temp d'uffizi our da sieu ravuogl il vicepresident e scumparta ils differents decasteris.

A la giunta faun part il president, il vicepresident ed ün oter commember da la suprastanza tschernieu da la suprastanza cumünela.

¹Que suprasto al president cumünel u al vicepresident da bannir las tschantedas da la suprastanza e quellas da la giunta, e que adüna cur cha ils affers cumünels dumandan quetaunt. Sün pretaisa da duos commembers da la suprastanza es il president in dovair da convocher üna tschanteda da la suprastanza u da la giunta.

²Mincha commember da la suprastanza cumünela ho il dret da pretender cha vegna tractando ün affer.

¹La suprastanza cumünela ho la cumpetenza da tratter e da decider scha sun preschaints almain quatter commembers, la giunta, scha sun preschaints almain duos da sieus commembers.

²Tar votaziuns e tschernas decida la magiurited. Tar parited da vuschs decida il president, sch'el es absaint u exclus, il vicepresdient. Scha's tratta da tschernas schi vain trat la būs-cha.

³Mincha commember es oblio da der sia vusch. Aarsalvedas sun las ordinaziuns per l'exclusiun.

¹La suprastanza cumünela ho tuot las cumpetenzas chi nu sun delegedas ad ün oter organ, saja tres ledschas e decrets superiurs, saja tres la constituziun u tres ledschas cumünelas. Ad ella suprasto impustüt:

1. l'execuziun dal dret superiur, dal dret cumünel e da las decisiuns da la radunanza cumünela;
2. la survagliaunza da tuot l'administraziun cumünela;
3. l'administraziun da la faculted cumünela e tuot ils decasteris cumünels;
4. da fer il rendaquint annuel, il preventiv e la planisaziun da finanzas ed investiziuns;
5. da tratter e preparar tuot las tranctandas a maun da la radunanza cumünela;
6. da decider sur dad expensas chi nu sun previsas aint i'l preventiv e que fin a 100'000.00 francs per spaisas d'üna vouta e fin 20'000.00 francs per spaisas chi as repettan annuelmaing. Tuot insembel nu po surpasser l'import da 200'000.00 l'an. Il dret da referendum tenor art. 23 es garantieu;
7. da conclüder contrats chi staun illa cumpetenza administrativa;
8. da decider sur da decrets da dret reel da natüra subordinada e per rectificaziuns da cunfins. Da decider sur dad acquists e venditas i'l ram da las cumpetenzas tenor cifra 6 e fin tar üna surfatscha da 200 m² per mincha cas;
9. da decider scha saja da fer process u recuors ed impü da decider in che cas cha saja da conclüder ün accomodamaint u fer ün contrat arbitrel;
10. dad applicher l'autorited puliziela tauntinavaunt cha que nun es gnieu surdo ad otras autoriteds tres la ledscha cumünela;

11. da decider sur da recuors chi paun gnir fats tenor ledscha speciela cunter disposiziuns administrativas e disposiziuns da multas d'otras autoriteds cumünelas;
12. da tscherner ils impiegos cumünels, da las cumischiums da la supranza cumünela, da las cumischiums specielas e dals delegios in corporaziuns, da las quelas la vschinauncha fo part u inua ch'ella ho il dret d'avair vusch in chapitel, la tscherna dals funcziunaris occasiunels scha ün oter organ cumünel nun ho già arvschieu quist'incumbenza;
13. l'administraziun dals stabels cumünels, la quela el po però eir surder in procedura da mandat;
14. il decret ed il müdamaint da l'uorden da taxas, dal reglamaint d'infurmaziun scupür dal cudaschin da dovairs per l'administraziun cumünela.
15. da quintar las vuschs tar la tscherna dals scrutinaduors.

²La giunta ho l'incumbenza da preparar fatschendas da la supranza cumünela tauntinavaunt cha que nun es incumbenza e lezcha dad ün singul commember da la supranza.. Sün giavüsch da la supranza po la giunta evader independentamaing affers da main importanza. In cas urgaints po la giunta trer excepziunelmaing üna decisiun chi'd es illa cumpetenzza da la supranza cumünela. Sur da quista decisiun stu gnir infurmeda pü tard la supranza cumünela e la radunanza.

Art. 47

Rapreschantanza da la vschinauncha vers inoura

¹La supranza cumünela rapreschainta la vschinauncha vers terzas persunas e davaunt güdisch.

²Il president cumünel u il vicepresident administreschan insembel cul chanzlist u cun ün ulteriur commember da la giunta la suottascripziun leghela da la vschinauncha.

Art 48

Decasteris

¹Las incumbenzas da l'administraziun cumünela vegnan scumpartidas sün set decasteris singuls. Mincha commember da la supranza cumünela es suprant d'ün decasteri.

²La spartiziun e las incumbenzas da mincha decasteri vegnan fixadas in ün regulativ relascho da la supranza cumünela. Quel decasteri chi cuntegna las finanzas es suottamiss per regla al president.

³Mincha suprant survaglia in sieu decasteri l'execuziun da las decisiuns trattas scupür ils acts ufficiels necessaris ed infurmescha a la supranza.

Art. 49

President

¹L'uffizi dal president es üna mezza piazza.

²Il president maina las radunanzas cumünelas, las tschantedas da la suprastanza cumünela e da la giunta. El pissera adura per la preparaziun da las fatschendas e da l'execuziun da las decisiuns trattas. El survaglia culla consultaziun dals oters commembers da la suprastanza cumünela l'intera administraziun cumünela.

³In cas d'urgenza dess el fer ils pass necessaris per guandager ils interess da la vschinauncha. Losupra ho el dad infurmer a la suprastanza immediatamaing.

⁴Il president cumünel ho la cumpetenzza da decider sur da spaisas chi nu sun previsas il preventiv, e que fin a l'import da 5000.00 francs per üna vouta e maximelmaing fin a 20'000.00 francs in ün an.

C Cumischiun sindicatoria

Art. 50

Cumpisziun / Cumpetenzza da decider

¹La cumischiun sindicatoria as cumpuona da trais commembers. Ella as constituescha s vess.

²La cumischiun sindicatoria ho la cumpetenzza da decider scha sun preschaints almain duos commembers.

Art. 51

Incumbenzas

¹La cumischiun sindicatoria controlla tuot las activiteds da la vschinauncha, impustüt la contabilited, la gestiun da la suprastanza cumünela, da las cumischiuns e da l'administraziun cumünela.

²La cumischiun sindicatoria fo sia lavur cun controller rapports e documainta scupür cun fer examinaziuns. Ella ho invista in tuot la documainta, protocols e quittaunzas. Ella survaglia cha'l preventiv e credits supplementaris scupür la cumpetenzza da finanzas vegnan respettedas.

³La cumischiun sindicatoria po eir incumbenzer experts speciels. Cun la controlla dals quints paun eir gnir incumbenzos l'inspectorat chantunel dals cumüns u eir posts da revisiun privats, scha la radunanza cumünela approuva üna dumanda respectiva da la cumischiun sindicatoria.

⁴Mincha persona po dumander cussagl a buocha u in scrit tal president da la cumischiun sindicatoria in dumandas da raport cullas instanzas cumünelas. Mincha persona po eir plazzar criticas, scha las trattativas directas cullas instanzas cumünelas haun fat naufragi.

Art. 52

Rapport

¹Il rapport da la cumischiun sindicatoria ed eventuelmaing dal post da revisiun ingascho davart la controlla dals affers e dals quints ho da gnir preschanto in fuorma

da rapports in scrit annuels e cun dumanda d'approvaziun dal rendaint a la radunanza cumünela.

²Constataziuns da pocha importanza paun gnir avisesas a la supranza cumünela tres rapports in scrit separos da la cumischiun sindicatoria.

2 Scrutinaduors

Art. 53

Incumbenzas

¹Il scrutinaduors haun da quinter las vuschs a la radunanza cumünela u tar votaziuns e tschernas a l'urna.

²A mincha radunanza cumünela stöglan esser preschaints almain duos scrutinaduors. La clameda per radunanzas cumünelas, votaziuns e tschernas a l'urna succeda tres l'administraziun cumünela.

3 Cumischiuns

Art. 54

Enumeraziun

¹Las cumischiuns chi vegnan tschernidas tenor art. 32, alinea 2, cifra 1, lit. c), sun:

- a) il Cussagl da scoula;
- b) la Cumischiun da planisaziun e fabrica;
- c) la Cumischiun d'assistenza;
- d) la Cumischiun dals stabels cumünels;
- e) cumischiuns, chi preparan fatschendas, sur da las quelas la radunanza cumünela ho da decider.

²In quistas cumischiuns haun dad esser rapreschantos adequatamaing ils commembers da la supranza cumünela.

Art. 55

Cussagl da scoula

¹Il cussagl da scoula as cumpuona da set commembers. Ses commembers dal cussagl da scoula vegnan tschernieus da la radunanza cumünela. Il suprant dal decasteri correspondent illa supranza cumünela es officialmaing commember e president dal cussagl da scoula.

²Il cussagl da scoula as constituescha parzielmaing svesa cun que ch'el tscherna il vicepresidente our da sieu ravuogl.

³Il cussagl da scoula ho il dret da decider, scha sun preschaints almain quatter commembers.

¹Il cussagl da scoula maina e survaglia las scoulas cumünelas e las scoulinas applichand las ledschas e'ls reglamaints da la Confederaziun, dal Chantun e da la vschinauncha.

²Las incumbenzas particuleras scupür las cumpetenzas finanzielas sun regledas i'l regulativ da la scoula.

¹La cumischiun da planisaziun e fabrica as cumpuona da set commembers. Tschinch commembers da la cumischiun vegnan tschernieus a la radunanza cumünela. Il suprant dal decasteri correspundent illa suprastanza cumünela es officiellaing commember e president da la cumischiun da planisaziun e fabrica. La suprastanza cumünela tscherna ün ulteriur commember our da sieu ravuogl.

²La cumischiun da planisaziun e fabrica as constituescha parziellaing svesta cun que ch'el tscherna il vicepresidente our da sieu ravuogl. Ella tscherna üna giunta da fabrica chi as cumpuona dal president da la cumischiun da planisaziun e fabrica e da duos ulteriurs commembers. Il seguond delegio da la suprastanza cumünela nu suos-cha fer part a la giunta da fabrica.

³La cumischiun da planisaziun e fabrica ho il dret da decider, scha sun preschaints almain quatter commembers.

⁴Las incumbenzas da la cumischiun da planisaziun e fabrica scupür da la giunta da fabrica sun regledas illa ledscha da fabrica cumünela.

¹La cumischiun d'assistenza as cumpuona da trais commembers. Il suprant dal decasteri correspundent illa suprastanza cumünela es officiellaing commember e president da la cumischiun d'assistenza. Ils ulteriurs duos commembers vegnan tschernieus a la radunanza cumünela.

²La cumischiun d'assistenza ho il dret da decider scha sun preschaints almain duos commembers.

³La cumischiun d'assistenza administrescha dumandas poverilas e da provedimaint sociel, observand las ledschas federelas e chantunelas.

¹La cumischiun dals stabels cumünels as cumpuona da tschinch commembers. Il suprant dal decasteri correspundent illa suprastanza cumünela es officiellaing commember e president da la cumischiun dals stabels cumünels. Ils ulteriurs quatter commembers vegnan tschenieus a la radunanza cumünela, ma be duos commembers paun ster in üna relaziun da fittaunza culla vschinauncha.

²La cumischiun dals stabels cumünels ho il dret da decider, scha sun preschaints almain trais commembers.

³Las incumbenzas da la cumischiun dals stabels cumünels sun regledas i'l reglamaint per la cumischiun dals stabels cumünels.

4 L'administraziun cumünela

Art. 60

Incumbenzas

¹L'administraziun cumünela es l'organisaziun administrativa executiva da la vschinauncha. Ella es suottamissa directamaing al president ed indirectamaing a la suprastanza cumünela.

²L'administraziun cumünela executescha tuot las lavuors chi la sun affidedas tres la constituziun e las ledschas cumünelas. Ella evada tuot las lavuors administrativas e maina la contabiltèd cumünela. Ella executescha las decisiuns e'ls uordens da la suprastanza cumünela ed evada tuot las lavuors chi la sun affidedas tres la suprastanza cumünela tenor sias instrucziuns.

Art. 61

Chanzlist

¹Il chanzlist maina l'administraziun cumünela e survaglia il persunel cumünel.

²El scriva il protocol da la radunanza cumünela e da las tschantedas dal cussagl cumünel e da la giunta. A quistas tschantedas fo el part cun vusch consultativa.

5 Faculted, Impopstas ed otras taxas

Art. 62

Faculted cumünela

¹La faculted da la vschinauncha consista da las chosas chi sun in adöver cumön, la faculted administrativa, la faculted d'utilisaziun e da la faculted da finanzas.

²La cumposiziun da las parts da faculted e sias denominaziuns correspuonda al dret superiur.

Art. 63

Economia da finanzas

¹La suprastanza cumünela pissera per üna buna administraziun da la faculted cumünela. Ella ho da mantgnair quella e da guardar per üna rendi'ta adeguata.

²L'an da gestiun correspuonda a l'an chalendari.

Per cuvri las spaisas servan surtuot impostas, la rendita dals chapitêls, las taxas e'ls fits d'utilisaziun, taxas ordinarias, contribuziuns, taxas da compensaziun e taxas.

¹La vschinauncha inchascha impostas tenor la ledscha d'impostas.

²Subsidiarmaing vela la ledscha d'impostas chantunela.

¹Per l'utilisaziun da las alps, dals pasculs e dals gods vegnan inchaschedas taxas e taglias a norma da la ledscha chantunela.

²La vschinauncha po ultra da que inchascher contribuziuns vi dals cuosts adattedas a las utilisaziuns retrattas effectivamaing da las personas autorisadas.

³Taxas specielas vegnan inchaschedas per l'utilisaziun da bains publics, scha quista utilisaziun vain praticada in basa d'una concessiun u d'un permiss. Las taxas applicheadas dessan correspunder a la valor da l'utilisaziun.

Scha la vschinauncha erigia implaunts u indrizs, dals quêls resultan per tschertas personas avantags speciels u eir augmant da valor da tscherts objects, schi as po dumander contribuziuns vi dals cuosts da l'implaunt tenor la ledscha chantunela. Quistas contribuziuns dessan correspunder als avantags cha'l singul vain ad avair.

¹Chi chi fo adöver dad implaunts, impraisas ed indrizs erets e mnos da la vschinauncha, ho da pajer taxas fixedas in ün reglamant cumünel correspondent.

²Scu indemnizaziun per üna tscherta utilisaziun da l'administraziun cumünela u per ün act ufficiel (per exaimpel la concessiun da permiss) po la vschinauncha dumander taxas d'administraziun.

³Las taxas applicheadas dessan correspunder a la valor da l'utilisaziun e dessan cuvri ils cuosts e la lavur da la vschinauncha.

Scha qualchün vain delibero d'una contribuziun ch'el vess da praster seguond ledscha, schi inchascha la vschinauncha in compensaziun ün import chi equivela a l'avantag obtgnieu. Regulativs e ledschas specielas reglan quistas compensaziuns.

¹Per la promoziun dal turissem e l'economia inchascha la vschinauncha üna taxa da giasts e turissem tenor ledscha speciela.

²Las entredas da quistas taxas nu suos-chan gnir druedas per la finanziaziun da las incumbenzas cumünelas ordinarias.

³L'inchasch da las taxas po gnir surlascho a terzas personas.

6 Corporaziun vschinela

Il dret dals vschins e da la corporaziun vschinela as drizzan seguond la legislaziun chantunela.

7 Baselgias

Il dret da las baselgias restan garantieus i'l sen dal dret superiur. Las baselgias administreschan lur facultad independentamaing.

III Disposiziuns finelas e transitorias

La constituziun preschainta po gnir revaisa totelmaing u parcielmaing cur chi saja. Mincha revisiun aintra in vigur culla decisiun.

¹Quista constituziun rimplazza quella dals 3 settember 1979 / 17 december 1979 cun tuot las revisiuns posteriusas.

²Dalum cha ella aintra in vigur, schi sun abolidas tuot las decisiuns da la vschinauncha chi cuntradeschan a quista constituziun.

¹La concentraziun da las cumischiuns da planisaziun e fabrica, chi sun gnidas mnedas separedamaing fin uossa, scupür la reducziun dal numer da commembers

illa cumischiun da planisaziun e fabrica e la cumischiun dals stabels cumünels succedan pels 1. schner 2010. Tar las tschernas chi haun lö a la fin da l'an 2009 esa da piglier resguard losur correspondentamaing.

²Tar commembers da la cumischiun sindicatoria, scupür da cumischiuns tenor art. 54, vegnan quintos per la restricziun dal temp d'uffizi exclusivamaing ils ans d'uffizi accumulieus zieva ils 1. schner 2010.

³Commembers da la suprastanza cumünela chi sun in uffizi già cur cha la constituziun preschainta aintra in vigur, paun gnir tschernieus in tuot trais voutas in seguit melgrò la regulaziun da l'art. 10, alinea 2. Periodas d'uffizi precedaintas incompletas i'l sen da l'art. 10, alinea 3 nu vegnan quintedas tiers.

Art. 76

Entreda in vigur

¹La constituziun preschainta aintra in vigur al mumaint ch'ella vain acceptada da la radunanza cumünela.

²Ella stu gnir preschanteda a la regenza chantunela per gnir approveda. Que vela eir per mincha müdamaint u complettaziun da la constituziun.

Decis uschè da la radunanza cumünela da Schlarigna dals 4 meg 2009.

Il president cumünel:
Räto Camenisch

L'actuar:
Beat Gruber

Approvu da la regenza cun decisiun dals 30 gün 2009.

Il president da la regenza:
H.J. Trachsel

Il directer da la cancellaria:
Dr. jur. C. Riesen

Informationsreglement der Gemeinde Celerina/Schlarigna

Grundsätze

Die Gemeindebehörden von Celerina/Schlarigna informieren offen, transparent und regelmässig. Der Gemeindevorstand informiert regelmässig über Beschlüsse und Themen von öffentlichem Interesse. Die Informationen der Öffentlichkeit erfolgen, wenn immer möglich zweisprachig deutsch und romanisch.

Sämtliche in diesem Informationskonzept verwendeten Personenbezeichnungen gelten für beide Geschlechter.

Die Informationspflicht wird stets unter dem Aspekt wahrgenommen, dass keine überwiegenden öffentlichen und privaten Interessen entgegen stehen.

Die Departementsleiter des Gemeindevorstandes, die Präsidien der ständigen Kommissionen sowie das Gemeindepersonal und allenfalls externe Beauftragte liefern Informationen intern an die zuständigen Stellen weiter. Ein Geschäftsvorgang, eine Entwicklung oder ein Vorfall gehört dann veröffentlicht, wenn dies für die Bevölkerung von allgemeinem Interesse sein kann. Die Veröffentlichung erfolgt nie wahllos oder ungeprüft. Der Gemeindeschreiber koordiniert den Informationsfluss.

Abklärungen von Medienschaffenden werden nach Möglichkeit unterstützt. Die Gemeindebehörde nimmt Rücksicht auf die Bedürfnisse der Medien, bei der Wahl des Zeitpunktes und der Art der Information.

Zuständigkeiten / Verantwortung

Informationschef

- ist der Gemeindepräsident
- er vertritt die Ratsmeinung gegenüber Dritten
- er kann für bestimmte Geschäfte Informationsbeauftragte delegieren
- er bezieht Stellung zu politischen und fachlichen Fragen

Mitglieder des Gemeindevorstandes

- informieren auf Anfrage zu Geschäften aus ihrem Departement
- nehmen Rücksprache mit dem Informationschef oder dem zuständigen Abteilungsleiter
- beachten das Kollegialitätsprinzip und vertreten die Meinung der Ratsmehrheit
- Informationschef/-in und Departementsvorsteher informieren über ihre Medienkontakte an der nächsten Gemeindevorstandssitzung

Abteilungsleitende der Verwaltung

- informieren auf Anfrage
- nehmen nur Stellung zu fachlichen Fragen
- verweisen bei Bedarf auf den Informationschef der Gemeinde
- informieren den Informationschef umgehend über ihre Medienkontakte

1. Information der Öffentlichkeit

1.1 Amtliche Publikationen

Definition	Veröffentlichungen, die von Gesetzes wegen verlangt sind (Traktandenliste zur Gemeindeversammlung, Baupublikationen, etc.)
Mittel	Engadiner Post, öffentlicher Aushang
beauftragt	Gemeindeschreiber, Leiter Bauamt
Termin	gemäss Gesetz

1.2 Berichterstattung aus dem Gemeindevorstand

Definition	Berichte über Behördenbeschlüsse, soweit keine überwiegend öffentlichen und privaten Interessen entgegen stehen. Mitteilung zu Schwerpunktthemen, wichtigen Vorhaben, speziellen Anlässen etc. zwecks Transparenzschaffung über die politischen Entscheide und Arbeit der Verwaltung.
Mittel	Mediengerechter Text mit Titel und Kurzzusammenfassung - Engadiner Post - Internet
beauftragt	Gemeindeschreiber Der Text wird vom Informationschef frei gegeben.
Termin	Periodisch

1.3 Protokolle

Definition	Protokolle des Gemeindevorstandes
Mittel	Einsichtnahme wird mit Protokollauszug gewährleistet Einschränkung: soweit keine persönlichen und öffentlichen Interessen gemäss Gemeindeverfassung entgegen stehen
beauftragt	Gemeindeschreiber

Definition	Protokolle der Gemeindeversammlung
Mittel	- Publikation im Internet - Vorlesen anlässlich der folgenden Gemeindeversammlung
beauftragt	Gemeindeschreiber

1.4 Interviews

Definition	Anfragen von Medienschaffenden zu speziellen Themen
beauftragt	1. Angefragter nach Rücksprache mit Informationschef (wenn möglich) 2. Informationschef oder gemäss seiner Delegation
Besonderheiten	Eventuell Bedenkezeit zur Informationsbeschaffung verlangen. Texte zum Gegenlesen verlangen.

2. Orientierungen

Um eine kontinuierliche öffentliche Präsenz zu erreichen, wird eine jährliche Planung über die vorgesehenen öffentlichen Informationen durchgeführt.

2.1 Informationsanlässe für die Bevölkerung

Definition	Orientierung über grössere Vorhaben, wichtige Geschäfte von öffentlichem Interesse
Mittel	Orientierungsveranstaltungen, Ausstellungen, Tag der offenen Tür, Besichtigungen etc.
Besonderheiten	Dialog, Beantwortung von Fragen, Medien einladen

2.2 öffentlicher Aushang, Flugblätter in alle Haushaltungen

Definition	Wichtige Hinweise für die Bevölkerung auf Veranstaltungen, Aktionen, Anordnungen der Behörden, Abstimmungen
Mittel	Anschlagkasten an drei Standorten in der Gemeinde, Versand per Post
beauftragt	Gemeindeschreiber, Leiter Bauamt

3. Spezielle direkte Kontakte

3.1 Neuzuzüger-Information

Definition	Begrüssung in der Gemeinde, Herstellen von Kontakten zu Behörde, Verwaltung und Vereinen
Mittel	Begrüssungsmappe der Einwohnergemeinde
beauftragt	Einwohnerkontrolle
Termin	Bei Anmeldung am Schalter Einwohnerkontrolle

4. Periodische schriftliche Informationsmittel

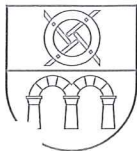
4.1 Botschaft zur Gemeindeversammlung

Definition	Kurzdarstellung der Gemeindeversammlungsgeschäfte
Mittel	Botschaft des Gemeindevorstandes, Versand mit den Abstimmungsunterlagen sowie an die Presse
beauftragt	Gemeindeschreiber, Genehmigung durch Informationschef
Termin	Frist gemäss Gemeindeverfassung

5. Elektronische Informationsmittel

5.1 Internet

Definition	Gemeindeeigene Website
Mittel	www.gemeinde-celerina.ch
beauftragt	Gemeindeschreiber
Termin	Sofortige Aktualisierung, mindestens 1 x wöchentlich



Gestützt auf Art. 44 Abs. 1 Ziff. 1 Gemeindeverfassung (GV)
erlässt der Gemeindevorstand Celerina/Schlarigna folgendes

GESCHÄFTSREGLEMENT DES GEMEINDEVORSTANDS CELERINA

1. Grundsatz

1.1 Der Gemeindevorstand nimmt gestützt auf Art. 44 Gemeindeverfassung (GV) die strategischen Aufgaben in der Gemeinde Celerina wahr. Es stehen ihm alle Befugnisse zu, welche nicht durch eidgenössisches oder kantonales Recht, durch Gemeindeverfassung oder Gemeindegesetz einem anderen Organ übertragen sind¹.

1.2 Der Gemeindevorstand ist eine Kollegialbehörde. Jedes Mitglied des Gemeindevorstandes inkl. der Gemeindepräsident ist Vorsteher eines Departements und untersteht als solcher dem Gemeindevorstand als Gesamtbehörde.

1.3 Der Gemeindevorstand ist beschlussfähig, wenn mindestens vier Mitglieder anwesend sind.

1.4 Der Gemeindepräsident ist der Vorsteher der Gemeinde. Er leitet die Geschäfte und vertritt die Gemeinde nach aussen. Seine Aufgaben entsprechen Art. 44 GV.

1.5 Der Gemeindevorstandsausschuss übernimmt Aufgaben, welche nicht direkt dem Gemeindevorstand vorzulegen sind².

1.6 Es gelten die Ausstandsgründe gemäss Art. 22 GV. Diese werden ohne Ausnahme gehandhabt.

1.7 Der Gemeindevorstand untersteht der absoluten Schweigepflicht³. Diese bleibt auch bei Beendigung der Amtszeit bestehen.

¹ Art. 44 GV

² Art. 45 GV

³ Art. 28 GV

6. Interne Information

Gemeindevorstand	offiziell anlässlich der Gemeindevorstandssitzung informell mittels direktem Kontakt zu Gemeindevorstandskollegen schriftliche Dokumente werden direkt an die zuständigen Departementsleiter verteilt oder liegen in der allgemeinen Auflage auf
Abteilungsleitende	Abteilungsleitende und Departementsleiter informieren sich gegenseitig periodisch über den Stand wichtiger Geschäfte, Pendenzen, Kreditkontrolle etc.
Kommissionen	Die Protokolle der Kommissionen werden allen Gemeindevorständen und den zuständigen Abteilungsleitenden zur Verfügung gestellt
Personal	Periodische Information der Abteilungsleitenden über : - Beschlüsse des Gemeindevorstandes - Verwaltungsinterne Angelegenheiten Die Abteilungsleitenden sind verantwortlich, dass die Informationen stufengerecht weitergegeben werden

Genehmigt an der Gemeindevorstandssitzung vom 28. September 2009.

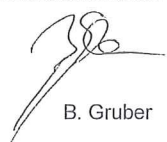
Gemeindevorstand Celerina/Schlarigna

Der Präsident:

Der Gemeindeschreiber:



R. Camenisch



B. Gruber

2. Geschäftsführung

2.1 Die Gemeindevorstandsmitglieder führen ihre Departemente unter Berücksichtigung der Vorgaben des Gemeindevorstandes und im Rahmen ihrer Kompetenzen selbständig. Sie sorgen für rationelle und termingerechte Abwicklung ihrer Geschäfte, beantragen die Beschlussfassung durch den Gemeindevorstand und überwachen die anschliessende Ausführung, insbesondere die Einhaltung der gesprochenen Kredite und Budgetfreigaben.

2.2 Finanzielle Kompetenzen:

2.2.1 Gemeindevorstand durch Beschluss⁴:

- a) Fr. 10'000.00 im Maximum für nicht im Budget enthaltene einmalige Ausgaben
- b) Fr. 5'000.00 im Maximum für neue wiederkehrende Aufgaben
- c) Fr. 100'000.00 im Maximum pro Jahr für lit. a und b zusammen

2.2.2 Gemeindepräsident⁵:

- a) Fr. 1'000.00 im Maximum für nicht im Budget enthaltene einmalige Ausgaben
- b) Fr. 10'000.00 im Maximum pro Jahr

2.2.3 Mitglieder des Gemeindevorstandes:

- a) Fr. 3'000.00 im Maximum für im Budget vorgesehene Ausgaben

2.3 Arbeitsvergaben:

2.3.1 Der Gemeindevorstand beschliesst über Arbeitsvergaben im Rahmen von Budget und Gemeindeverfassung sowie unter Beachtung der Bestimmungen des Submissionsgesetzes.

2.3.2 Die Departementsvorsteher können Arbeiten im Rahmen ihrer finanziellen Kompetenzen⁶ und unter Einbezug der zuständigen Abteilungsvorsteher der Verwaltung vergeben.

⁴ Art. 44 Abs. 1 Ziff. 6 GV

⁵ Art. 46 Abs. 3 GV

⁶ Ziff. 2.2.3 des Reglements

3. Abläufe

3.1 Die Sitzungen des Gemeindevorstandes werden durch den Gemeindepräsidenten, im Verhinderungsfalle durch den Gemeinde-Vizepräsidenten aufgrund der zu behandelnden Geschäfte festgelegt. Sie finden in der Regel jeweils am Montag mit Beginn pünktlich um 17.30 Uhr in der Chesa cumünela statt. In Ausnahmefällen und bei besonderem Bedarf kann eine Sitzung auch an einem anderen Tage, an einem anderen Orte und zu einer anderen Zeit stattfinden.

3.2 Geschäfte, über welche der Gemeindevorstand zu beschliessen hat, werden in die Traktandenliste aufgenommen.

Die Aufnahme geschieht wie folgt:

- a) automatisch aufgrund von Beschlüssen in vorberatenden Kommissionen entsprechend der jeweiligen Protokolle;
- b) durch Antrag mit ausgefülltem und unterschriebenem Formular.

3.3 Die Anträge mit Unterlagen sind jeweils bis am Donnerstag 09.00 Uhr dem Gemeindeschreiber zur Aufnahme in die Traktandenliste abzugeben.

3.4 Die Einladung zur Gemeindevorstands-Sitzung erfolgt jeweils am Donnerstag. Sie wird per A-Post zugestellt.

3.5 Sobald die Einladung erstellt ist, stehen den Mitgliedern des Gemeindevorstandes die Unterlagen zu den einzelnen Traktanden im Sitzungszimmer zum Studium zur Verfügung.

3.6 In Ausnahmefällen kann zu Beginn der Sitzung für äusserst dringende Geschäfte eine Traktandenlistenergänzung verlangt werden. Der Gemeindevorstand beschliesst über die Zulassung dieser Ergänzung.

3.7 Über jedes Geschäft auf der Traktandenliste wird Diskussion geführt. Bei Abstimmungen und Wahlen entscheidet die Mehrheit. Jedes Mitglied ist zur Abgabe seiner Stimme verpflichtet. Bei Stimmengleichheit entscheidet der Präsident mit Stichentscheid, bei Wahlen das Los⁷.

Das Traktandum "Varia" dient vor allem der Orientierung. Insbesondere wird der Vorstand unter diesem Traktandum über die Geschäfte und die Budgetfreigaben der einzelnen Departemente informiert.

3.8 Die Beschlüsse werden aufgrund des Sitzungsprotokolls, welches durch den Gemeindeschreiber erstellt wird, unverzüglich durch die Gemeindeverwaltung ausgeführt. Der Gemeindepräsident hat die Aufsicht.

⁷ Art. 43 GV

3.9 Die Mitglieder des Gemeindevorstands sind gehalten, den einzelnen Gemeindeangestellten keine direkten Aufträge zu erteilen. Zur besseren Übersicht ist immer der Dienstweg einzuhalten.

Ansprechpartner seitens der Gemeindeverwaltung sind:

- der Gemeindepräsident
- der Gemeindeschreiber
- die Vorsteher der entsprechenden Gemeindewerke (z.B. Bauamt, Administrator)

3.10 Der Gemeindevorstandsausschuss wird durch den Gemeindepräsidenten oder den Vizepräsidenten nach Bedarf einberufen. Geschäfte von untergeordneter Bedeutung kann der Gemeindevorstandsausschuss selbständig erledigen. In den übrigen Fällen erstellt er Bericht und Antrag zuhanden des Gemeindevorstands.

3.11 Das Geschäftsreglement tritt mit dem Beschlusse durch den Gemeindevorstand in Kraft. Also beschlossen am 29. Januar 2001.

GEMEINDEVORSTAND CELERINA

Der Präsident:


C. Brantschen

Der Gemeindeschreiber:


J. Rehm